

שמע ישראל
Шэма Йисраэл

לא Эй-л мэлэх нээмон.

שמע ישראל ד' אלוקיננו ד' אחד
ШЭМА ЙИСРОЭЙЛ, АДОЙ-НОЙ | СЛУШАЙ ИЗРАИЛЬ, ГОС-ПОДЬ –
ЭЛОЙ-ГЭЙНУ, АДОЙ-НОЙ ЭХОД. | Б-Г НАШ, ГОС-ПОДЬ ОДИН.

Следующее предложение произносится шёпотом:

בורוך שם ברוך שם
Борух шэйм кэвойд малхусой лэойлом
вээд.

Благословенно имя славного царствования Его во веки веков.

וואהב Вэогавто эйс Адой-ной Элой-гэхо, бэхол лэвовэхо, увхол нафшэхо, увхол мэойдэхо. Вэгою гадэворим гозйлэ, ашэр онойхи мэцавэхо гаэйм ал лэвовэхо. Вэшинантом лэвонэхо, вэдибарто бом бэшивтэхо бэвэйсэхо, увлэхтэхо вадэрэх, увэшохбэхо увкумэхо. Укшартом лэойс ал ёдэхо, вэгою лэтойтофойс бэйн эйнэхо. Ухсавтом ал мэзузойс бэйсэхо увишорэхо.

И люби Гос-пода Б-га твоего всем сердцем твоим, и всей душою твоей и всем достоянием твоим. И да будут слова эти, которые Я заповедую тебе ныне, на сердце твоём. И обучай им детей твоих и говори их, когда сидишь в доме твоём, и когда идёшь дорогою, и когда ложишься, и когда встаёшь. И навяжи их знаком на руку твою, и да будут они украшением меж глаз твоих. И напиши их на косяках дома твоего и на воротах твоих.

והיה אה שמע Вэгоё им шомойа тишмэу эл мицвойсай, ашэр онойхи мэцавэ эсхэм гаэйм, лэагаво эс Адой-ной Элой-гэйхэм ул-овдой бэхол лэвавхэм увхол нафшэхэм. Вэносати мэтар арцэхэм бэитой ёйрэ умалкойш, вэосафто дэгонэхо вэсиройшэхо вэйицгорэхо. Вэносати эйсэв бэсодэхо ливгэмтэхо вэохалто вэсовото. Гишомэру лохэм пэн йифтэ лэвавхэм, вэсартэм ваавад-тэм элойгим ахэйрим вэгиштахависэм логэм. Вэхоро аф Адой-ной бохэм вэоцар эс гашомайим, вэлой йиге мотор вэгоадомо лой ситэйн эс евуло ваавад-тэм мэгэйро мэйал гоорэц гатойво ашэр Адой-ной нойсэйн лохэм. Вэсамтэм эс дэворай эйлэ ал лэвавхэм вэал нафшэхэм, укшартэм ойсом лэойс ал едхэм, вэгою лэтойтофойс бэйн эйнэйхэм. Вэлимад-тэм ойсом эс бэнэйхэм лэдабэйр бом бэшивтэхо бэвэйсэхо увлэхтэхо вадэрэх увэшохбэхо увкумэхо. Ухсавтом ал мэзузойс бэйсэхо увиш-орэхо. למל לэмаан йирбу емэйхэм вимэй вэнэйхэм, ал гоадомо ашэр нишба Адой-ной лаавойсэйхэм лосэйс логэм кимэй гашомайим ал гоорэц.

ויאמר Ваэймэр Адой-ной эл Мойшэ лэймойр. Дабэйр эл бэнэй йисроэйл вэомарто алэйгэм вэосу логэм **цицис** ал канфэй вигдэйгэм лэдойройсом вэносэну ал **цицис** гаконоф, пэсил тэхэйлэс. Вэгоё лохэм лэ**цицис**, ур-исэм ойсой, узхартэм эс кол мицвойс Адой-ной ваасисэм ойсом, вэлой сосуру ахарэй лэвавхэм вэахарэй эйнэйхэм ашэр атэм зойним ахарэйгэм, лэмаан тизкэру ваасисэм эс кол мицвойсой вигйисэм кэдойшим лЭй-лой-гэйхэм. Ани Адой-ной Элой-гэйхэм, ашэр гойцэйси эсхэм мэйэрэц мицрайим лигэйс лохэм лЭй-лой-гим. Ани Адой-ной Элой-гэйхэм: **эмэс - למח**